



香港電燈集團有限公司
Hongkong Electric Holdings Ltd.



超凡卓越 時刻照亮香港

我們的使命

我們的企業抱負是致力在香港及海外主要市場成為傑出的能源企業。

為實踐這個企業抱負，我們致力落實以下的使命：

- 為股東提升價值
- 為客戶提供優質服務及極可靠供電
- 為公司培養一支融洽、高效率及積極投入的團隊
- 為社群延續關懷

An aerial night photograph of the Hong Kong skyline, featuring numerous illuminated skyscrapers and dense urban development. The image is used as a background for the text overlay.

我們的信念

在背後推動我們達成使命的，
是一套我們堅守的信念：

- 求卓越
- 持誠信
- 互敬重
- 添關愛

香港電燈有限公司(港燈)建基香港
百多年，致力為住宅和工商企業提供
穩定可靠的電力服務。追求卓越一直是
我們堅守的信念。無論在供電、
輸配電、客戶服務、環保及社區服務
方面，我們均以達至超凡卓越為目標。
讓我們在此，與你分享港燈多年來
的卓越成就及對未來的遠景和期望。

超越時代
延展百載光輝

第 4 頁

超越地域
成功無分疆界

第 8 頁

超越平凡
處處盡顯心思

第 14 頁

超越同業
技術領先全球

第 18 頁

超越環保
推動持續發展

第 24 頁

超越本分
竭盡企業責任

第 30 頁

超越現在
放眼光明遠景

第 34 頁

超越時代

百多年前，港燈在中環商業區
燃點起全港首批電街燈。
下頁：時至今日，港燈繼續為
香港的住宅和工商企業提供源
源不絕的電力，令香港的
夜景璀璨奪目、舉世聞名。



延展百載光輝



一八九零年十二月一日，
全港首批電街燈在中環
商業區徐徐亮起，港燈自
此與香港一起踏上邁向
未來的康莊大道。

6 華燈初上，把香港的夜空點綴得美麗動人。港燈就是這
醉人夜色背後的動力，令香港這顆東方之珠夜夜生輝。





今天，港燈是全球歷史最悠久的電力公司之一，秉持光輝傳統為住宅和工商企業供應源源不絕的電力，推動香港成為全球首屈一指的國際都會和金融中心。

多年來，科技、能源業以及消費者的要求不斷演變，港燈亦不斷進步。隨著香港的持續發展，我們積極地提升服務水平、引進現代化設施及拓展服務範圍。時至今日，港燈的供電可靠性在全球首屈一指，高達99.999%，並繼續為香港注入動力，保持商貿發展運行不息。

我們深信，公司的卓越客戶服務，有賴一支關係融洽、效率超卓及積極投入的團隊。我們將繼續悉心盡力服務社群，並制訂了全面的環保和社區服務計劃。

港燈將承先啟後，繼續時刻照亮香港。

超越地域

跨出香港，邁向國際。位於墨爾本的維多利亞省藝術中心，其閃閃發光的尖頂，凸顯港燈其中一項國際投資項目——CitiPower的成就。CitiPower為澳洲維多利亞省最可靠的配電網絡。

下頁：香港中環商業區的醉人夜景。



成功無分疆界



香港電燈集團有限公司 (港燈集團) 於香港聯合交易所上市，擁有股東超過一萬七千名，僱用員工約二千人，旗下有三家主要附屬公司，專注於不同的業務領域，一起推動集團在本地及海外的成功發展。



上頁：

左上：位於港島區其中一所配電站外牆上的港燈標誌

右上：港燈南丫發電廠

下圖：港燈的系統控制中心，日夜監控整個供電網絡的表現，確保電力供應安全可靠。

奠定基石 推動發展

港燈集團旗下的三家主要附屬公司包括：

- 香港電燈有限公司(港燈)是一家垂直綜合的公用事業機構，集發電及輸配電服務於一身，為香港島和南丫島供應電力。
- 港燈國際有限公司(港燈國際)是集團的國際投資公司，業務遍及澳洲、泰國和英國等主要國際市場。
- 港燈協聯工程有限公司(港燈協聯)專門提供能源工程顧問服務，自一九七五年成立以來已在世界各地完成了超過一百六十個項目。

設備先進 服務臻善

港燈的供電範圍包括香港島和南丫島，其中香港島是香港特區的商業和政治中心，人口稠密，商業經營和活動舉足輕重。

過去一個世紀，香港由一個小港口發展成為全球最重要的金融服務中心之一。我們配合香港的發展，也作出策略性的長遠規劃，並適時地投資發電、輸電及配電設施，以滿足香港的電力需求。港燈一直以可靠供電支持香港的經濟發展，為市民締造高質素的生活環境。

我們致力為香港的未來投放資源，建設發電及相關設施，保持業務的穩定增長以滿足特區與日俱增的電力需求。港燈的南丫發電廠於一九八二年落成投產。過去二十多年來，我們增設新的發電機組以配合本港用電需求的增長。電廠於二零零六年一月的總發電容量為三千四百二十兆瓦。

未雨綢繆 迎接未來

港燈在擴展業務的每個階段，均會在科技方面作出審慎和策略性的投資，以改善電廠以及整個輸配電網絡的設施，務求盡量減低業務營運對環境的影響。我們正進行南丫發電廠的擴建工程，並且轉用較環保的天然氣為燃料，新一台機組於二零零六年年中投產。

此外，由我們興建的香港首台具商業規模的風力發電站，已於二零零六年二月落成投產，實現我們為香港引入可再生能源的承諾。這台試驗性的風力發電站，每年預計可生產一百萬度電，讓港燈可以從中掌握使用可再生能源發電的實際經驗。

澳洲墨爾本的夜景。CitiPower為墨爾本的商業中心區及市郊多達二十八萬客戶提供可靠的電力服務。
下頁：在澳洲ETSA Utilities的配電站，技術人員正在鑽探，進行土壤測試。





衝出香港 跨越電力領域

海外投資，也是我們一個重要的業務環節，有助實現港燈銳意擴展和力臻卓越的承諾。

在英國，我們持有當地八大天然氣分銷網絡之一的 Northern Gas Networks Limited 的百分之十九點九權益。

在澳洲，我們持有多個電力項目的股權，包括：南澳大利亞省的唯一配電商，擁有超過七十萬名客戶的 ETSA Utilities；在維多利亞省擁有六十萬名客戶的 Powercor Australia，以及澳洲維多利亞省最可靠的配電網絡——主要服務墨爾本市中心商業區和市郊的 CitiPower。

在泰國，我們是 Ratchaburi Power Company Limited (RPCL) 最大的外資股東。RPCL 正在當地興建一座一千四百兆瓦的燃氣發電廠。

我們的海外投資機構——港燈國際——將繼續配合集團的投資策略，致力拓展商機。

超越平凡

港燈為香港各項基建設施
提供可靠的電力，讓香港成為
全球最重要的金融中心之一。
下頁：港燈系統控制中心的專業
技術人員密切監測系統的
操作情況，確保運作暢順。



處處盡顯心思



港燈致力在營運中貫徹最高的質量標準，我們完全明白穩妥的電力對香港的商業及金融中心極為重要，因為停電不僅會為客戶帶來不便，更足以影響工商百業的運作和發展。

我們以客為先，致力提供可靠的電力及卓越的客戶服務。

下頁：

左上：我們設有客戶服務熱線，解答客戶的查詢。

中上：港燈董事總經理曹榮森接受太平洋盆地經濟理事會(PBEC)頒發環保獎項。

右上：電能質量中心的工程人員為客戶解釋提升電力裝置穩定性的方法。

下圖：輕鬆愉快地泡製美味糕點……港燈致力為本地家庭締造既舒適又方便的電氣化生活。

99.999%可靠程度 全球領先

我們明白客戶的需要，因此不斷致力保持盡善盡美的服務水平，使供電可靠性自一九九七年起一直維持99.999%的驕人紀錄。

為確保我們以最有效、最具成本效益的方法維持可靠的供電，我們的核心營運程序以至客戶服務均已取得ISO 9001國際標準認證。此外，公司的標準實驗室，為電表測試系統的準確度溯源至國際標準，該實驗室亦已獲得香港實驗所認可計劃的認證。

服務貼心 客戶稱心

客戶服務是我們同樣重視的另一營運環節。我們每次跟客戶接觸，均務求維持一貫的親切態度和服務效率，就像我們的供電服務一樣穩定可靠。我們訂立了一套世界級的優質服務標準，為客戶服務提供清晰指引和量度指標，且每年進行檢討，令服務精益求精。

我們透過客戶中心和繳費處，與客戶保持面對面的緊密接觸。除了有專人接聽的熱線解答客戶的賬項和技術查詢外，我們更設立了二十四小時自動系統電話服務。我們的公司網頁設計鮮明、簡單易用，提供各種

資料及互動服務，方便客戶瀏覽電費單和用電紀錄、繳交電費和查閱賬戶資料等，隨時隨地享有方便快捷的優質服務。

我們更特設電能質量中心，為客戶提供電能質量的專業意見及提升電力裝置穩定性的方法。中心展示各種器材，以模擬及解釋電壓驟降和供電中斷的問題，並建議有關的紓緩措施。我們亦就用電效益及電價相關事宜，為客戶提供顧問服務。

提升生活 活得精彩

香港家政中心彰顯港燈電力服務更生活化的一面。中心舉辦多項富趣味性而實用的課程，內容包括電能烹飪、娛樂、文化以至家居佈置等，讓客戶體驗時尚生活的種種樂趣。中心設備完善，環境舒適，讓客戶能在輕鬆寫意的環境中，與導師分享專業意見和實用貼士。

關懷客戶 造福社群

為了繼續締造更清新、更美好的環境，我們努力推廣節能的電器設備，例如商用廚房設備和熱泵等，讓客戶在節省能源成本之餘，更可實踐環保。



超越同業

港燈供應電力，為多條貫穿香港各地的行車隧道提供照明。

下頁：我們的技術人員正在檢查一個發電機組 — 定期維修機件設備是我們首要的工作之一。



技術領先全球



港燈擁有先進的發電及輸配電基建設施，在設計電力基建時務求符合環保原則，以照顧客戶及社會大眾的利益。



港燈採用先進的發電技術。

上頁：

左上：南丫發電廠內的發電機組

右上：鋪設海底電纜，把電力輸送到港島區。

下圖：工程人員定期檢查輸配電設施。

發電基建 技術先進

港燈的發電廠座落於香港的南丫島，自一九九零年起一直提供港燈的全部發電量。電廠內共有八台燃煤機組、五台燃氣渦輪機，以及一台燃氣聯合循環機組。

我們正在擴建南丫發電廠，添置先進的天然氣聯合循環機組，由深圳廣東大鵬液化天然氣站供氣，這證明我們決心引入更環保的方法，為客戶提供價錢合理的電力。長遠而言，我們將逐步由燃煤轉用天然氣發電。

我們透過興建香港首台風力發電站，實踐使用可再生能源來輔助化石燃料發電的策略。

輸配電力 效率超卓

精密複雜的輸電及配電網絡，把南丫發電廠生產的電力，輸送給五十多萬名客戶。港燈的供電網絡包括南丫島與香港島之間的海底電纜，以及兩個島上安裝在地底和隧道內的電纜。為配合營運和盡量不影響環境，港燈的輸電網絡幾乎全部埋於地底。

港燈的電纜隧道，被譽為最環保的輸電方式，不但不會影響四周景觀，而且安全可靠，不受雷電、風雨等天氣因素的影響。

在輸電網絡中，電力先以二百七十五千伏及一百三十二千伏電壓，透過海底和地底電纜輸送到各「負荷中心」的分區變電站：這些變電站把電壓調低至十一千伏或二十二千伏後，將電力輸送到三千五百七十多個客戶變電站，再分配予客戶。

我們位於鴨脷洲的系統控制中心設備先進，由專業工程人員緊密監控所有設施，確保為客戶提供可靠性達99.999% 的電力服務。





監控設施 嚴密周全

為確保運作暢順，港燈每台發電機組均由專用電腦控制，並由設於南丫發電廠的中央控制室日夜監控。

港燈在鴨脷洲設有先進的系統控制中心，以精密電腦時刻平衡發電量與電力負荷，並監控所有輸配電設施，包括開關站、分區變電站，以及配電變電站。

這個全面的監控系統，使我們能以最有效率的方式操作電力系統，並迅速查察和糾正系統問題以及隔離故障，為客戶迅速恢復供電。此系統採用的分析工具，亦有助工程人員掌握潛在問題，以便採取措施或制定應變計劃，時刻保持設施的可靠運作。

我們是亞洲最先採用地理資料系統的公用事業機構之一。該系統能儲存有關地底電纜系統位置的準確資料，再配合於二零零零年啟用的差分全球衛星定位系統，讓我們更精確測定地下網絡的位置，更有效率地維修及操作輸配電網絡，提供更可靠、更安全的供電服務。

超越環保

我們致力提倡能源效益和節約能源。透過港燈智「惜」用電計劃，
教導下一代善用能源。
下頁：由港燈興建的全港首台具
商業規模的風力發電站 —
「南丫風采發電站」



推動持續發展



我們相信，港燈有責任以環保及可持續的方法，滿足社會今後的能源需求。我們的電力基建，及我們在社會上的其他發展計劃，均處處體現我們對環境的關注。

奠定標準 保護環境

港燈的專業環境工程師和化學師，利用當前最先進的科技，時刻監察、管理和盡量減低發電、輸電及配電業務對環境造成的影響。

我們為自己訂立極高的環保標準，涉及範疇包括空氣、水、噪音和土地。我們率先在香港為發電機組安裝煙氣脫硫裝置，把三台發電機組排出的二氧化硫減低超過九成。採用低氮氧化物燃燒器的機組，與傳統機組相比，煙氣中所含的氮氧化物減少約三分二。電廠產生的固體和液體廢物，會盡可能循環再用。我們在南丫島和港島南部設有六個空氣監察站，確保空氣符合香港政府所訂的空氣質素指標。

在籌劃和執行工程項目的各階段，包括電廠設計與運作、輸電網絡和電纜等，我們的專業工程師和化學師均會仔細考慮環境因素。我們利用風洞和電腦模擬等設計工具，確保我們的環保表現能長期維持最高水平。



港燈的專業工程師檢查煙氣脫硫裝置設施。

27

上頁：透過檢查樹葉樣本，確保發電過程不會對自然生態造成影響。



環保意識 全力提升

我們與環保團體和學術機構保持緊密聯繫，並合作舉辦綠色活動。我們支持可再生能源研究計劃，並成立「港燈清新能源基金」贊助學界推行可再生能源項目。多年來一直參與社區計劃，藉此提升公眾的環保意識以及鼓勵他們身體力行，實踐環保。

我們的風力發電站設有教育中心，以促進市民大眾對風力發電和其他可再生能源的認識。

綠化環境 愛護南丫

港燈在南丫島建立電廠，並不遺餘力推動島上的社區發展。我們更於一九九零年成立南丫基金，以資助島上社區及康樂設施的建設，同時保護和美化環境。

公司更不時舉辦植樹活動，在南丫島和香港島栽種超過十萬棵樹木，更於南丫島上五萬平方米的土地鋪設草皮和以水力播種植樹。此外，我們還在電廠四周進行綠化工程，以減低鄰近景觀受到的影響。



南丫島沿岸的鳥瞰圖。港燈是南丫島社區的一份子，積極贊助島上社區及康樂設施的建設。

29



超越本分

港燈提供電力，讓閃爍的
燈飾為節日增添氣氛。
下頁：港燈義工隊探訪長者，
與他們歡渡佳節。



竭盡企業責任



我們努力不懈，建立成功的企業，同時致力成為一位竭盡社會責任的良好企業公民，關懷我們的服務對象。

港燈員工積極參與南丫島以至全港社區的公益活動。

下頁：

左上：港燈義工到長者家居進行探訪。

右上：節日過後，港燈義工到郊野公園清理垃圾，
宣揚減少製造廢物的訊息。

下圖：港燈樂隊在南丫同樂日的籌款音樂會中表演。

以人為本 關心員工

我們不斷作出人力資源的投放，招聘和挽留最優秀的人才。我們僱用約二千名員工，包括技術精湛、訓練有素的工程人員及其他專業人士。通過提供內部培訓和理想的工作環境，我們激勵員工士氣，讓他們每天發揮最佳的工作表現。

義工服務 惠澤社群

港燈的員工和家屬經常奉獻私人時間和精力，從事各種有意義的公益活動，例如保護香港寶貴的生態環境、教導年青人善用能源，關懷弱勢社群等。

公司的義工隊有超過七百名成員，他們利用公餘時間幫助市民大眾，例如為長者檢查電器裝置、與志願組織合作推廣音樂治療，並參與多項與環保有關的活動。他們熱心服務的精神，令我們深感自豪。

教育推廣 善用能源

作為能源機構，我們相信最有意義的一項環保措施莫過於提倡能源效益和節約能源。因此，我們推行港燈智「惜」用電計劃，與本港學校攜手向年青一代灌輸善用能源的知識。此外，我們贊助香港科學館的能源效益中心，並與香港教育統籌局合作編製教材，教導學生善用能源。

積極扶助 弱勢社群

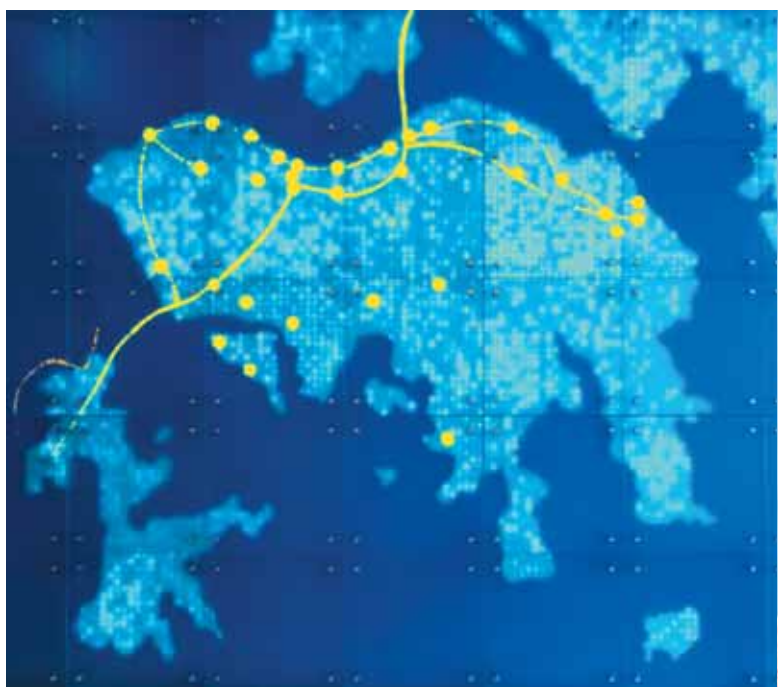
我們關懷社群，與香港社會服務聯會合作，為正接受綜援的長者、殘疾人士、單親家庭和失業人士等提供特別電費優惠。合資格的客戶可享有電費折扣及獲豁免繳付按金和最低收費。

另外，我們透過於一九九零年成立的港燈百週年紀念基金，向中學生頒發獎學金，並資助長者服務機構，回饋社會。



超越現在

百多年來，港燈以最優質
素的電力供應和客戶
服務，燃亮香港市民的
生活，溫暖無數的心靈。
我們將繼續在穩固的業務
基礎上，致力在供電
可靠性、客戶服務及服務
質素方面超越現有水平，
甚至超越客戶及市民
大眾的期望。



放眼光明遠景



放眼未來，我們將努力不懈，維持高度可靠的電力基建，使香港成為理想的工作和生活的地方，亦同時不斷擴展國際業務，進一步提升港燈在世界電力市場的超卓聲譽。

我們明白要維持業務以至環境的可持續發展，港燈必須採用創新科技，為香港及海外市場供應符合成本和環保效益的能源。這是我們為自己訂立的目標，儘管多年來這項目標已成功達到，但我們希望能繼續精益求精，力臻至善。

我們將一如既往，專注樹立優質客戶服務的新典範，同時竭盡所能，履行良好企業公民的責任。

我們將繼續立足香港、放眼世界，邁向更美好的將來。

香港電燈集團有限公司

香港堅尼地道四十四號港燈中心

電話：2843 3111

傳真：2537 1013

網址：www.heh.com



香港電燈集團有限公司
Hongkong Electric Holdings Ltd.